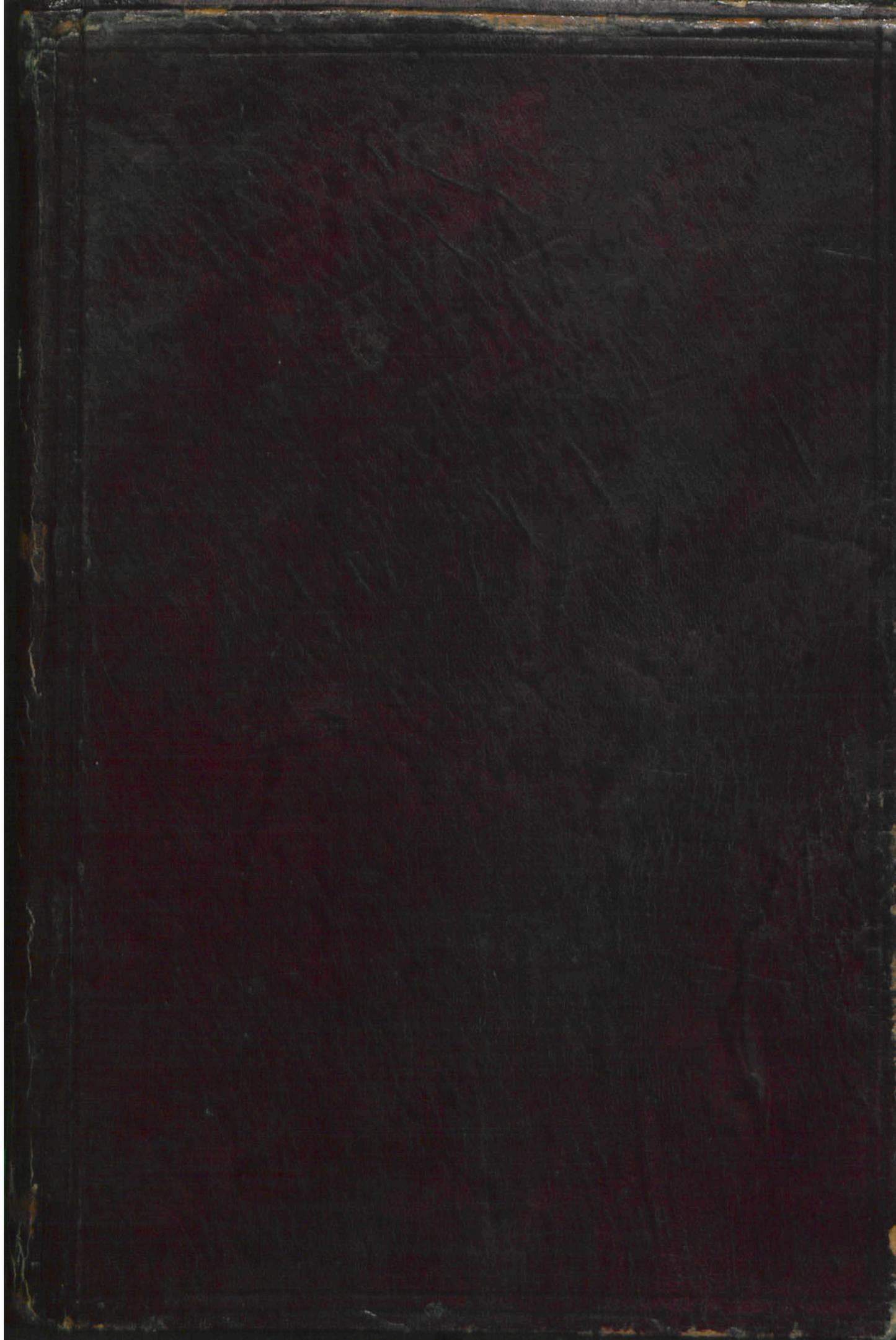


کتابخانه
مجلس شورای
اسلامی

خطی

۲۲۰۶



۹۴۷ منلو تک

کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

کتاب کتاب در علم معنسی

مؤلف ترمذ ادوار

شماره ثبت کتاب

مترجم

۱۴۸۹

شماره قفسه ۲۲۰۶

۲۲۰۶



۹۴۷ مندرجہ کتاب

کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

کتاب: کتاب در علم معنوی

مؤلف: مرتضی انوار

مترجم:

شماره قفسه: ۲۲۰۶

شماره ثبت کتاب

۱۴۸۱۹

۲۲۰۶

10 20

کتابخانه
مجلس شورای ملی
۴۵

کتاب

در علم موسیقی

شامل

برادوار مولانا صافی الدین عبدالمؤمن

ابلی المفاخر الارموی

۶۶.۶
۱۴۱۹

۱۴۸۱۹

۱۰۶۶

جای حفظ المعادف ضامن دفا بن اللطائف عریب حکمت کثیر مدایع نکرت
هائذ ذروه عزت نذرو کلشن عزت مدبر لفظه دولت مداد و جرح عدلا
مسرح از عباد ایش رموز حکمت لغمان مروج از اشارت ایش روان بوطن
لوا، علم از او معلوم بنا، شرح از او حکم جهاد عیش از او مزیم جمال لطف از او بیبا مطلع
انوار معدک عزت اسرار معرفت سوز کلشن لطافت شمع انجمن طراوت
انگه در وصفش بیایم تا مر است که فوآن گفت آنچه اندو خا طراوت بلد
اوج سعادت شمس نکل صدراست ادم اده عزت و جلا
و شوکت و بر سر راه، عمدا مال امینا روزی چنان فرمایش رفت که علم موسیقی فنی
شرف و اودار و مولانا صفی الدین عبدالعزیز بن ابی القاسم از اوسه دوران
مختصره طریقت لکن اگر نقل شود از تازمه بقاوسه عامه را ناپایه نامه باشد لعل
فقر بر مضمون اشاره عمال از حضرت و اهب الصور عنایت و هدایت در خوا
دران امر شروع نموده بقدر استعداد در جمیع فواید و نظم فواید اجتهاد و سعی
نموده امید که دران سلسله سینه این هدیه ناقابل قبول اند و شروع از کرم همیم
و لطف جسم انکه در موضع خلل تشوفا اصلاح از اول فرماید و بر مواضع
اعراض قبل انما من یوسئ اند و هو المرفق والمعین و هو حسیه و نعم الکریم مقلد
معیض موسمی بلغة هو انان احسان است و در اصطلاح معرفت طرف نالیق لغات
از جهت مناسبت و ملائمت و یکت زمانه که میان لغات واقع شود این نیز ترکیب
و جمع ابعاد و بر وجهی که سبب حصول لحن گردد و ایراد جموع و ابقاع از مندر دران
لغات بر تنه ای که موجب کمال لحن و بر این نقد بر چاره نباشد طالب این علم را از
دانستن معنی لحن و اجزاء ترکیب آن چون بعد و لغت و سوز و کیفیت تحصیل لحن
و از شناسان سال لغات چون حدت و نقل و سبب حدوت هر باب و اختلا

فصل فی شرح لغات
و در بیان معنی لغات

مراد است و از تحسین نسبت معتبره و بیان تمایزات و تمیز شواهد از خسب و از تغییر از
 صالحه و طریق سر تا ان ناسر و ان بروج احوال باشد و مطلوب محصل کرد و فصل
 بدانکه موسیقی غنا است و الی غنا و موسیقیا و صغیر است و غنا الحان و نغمه
 و لحن نغمات متواتره است و لغات اصوات مطرب است و اصوات برود و نغمه
 است چو این و غیر چو این و غیر چو این نیز برود و نغمه است طبیعه و الیه طبیعه
 شجر و حدید و خشب و و عد و ریج و غیر ذلک از اجزای و الیه مثل صوت بلبل
 و بوق و اوتار و ما شایا کالیا و چو این و نغمه است منطقیه و غیر منطقیه غیر منطقیه
 اصوات سا بر چو این نغمه تا که نا طعمه بنسبتند و اما منطقیه اصوات ناس و او هم
 برود و نغمه است داله و غیره الی ذلک مثل شیل و بجا و صبا و امثال ذلک و الیه
 مثل کلام و قاف و کل این اصوات قویست که حادث میشوند و در هوا از
 اجزای چرا که هوا بجهت شدت لطافت و خفگی جوهر و سرعت حرکت اجزای او متخلل
 اجسام را پس در صورتیکه مصادم شد جسمی را بیرون آید است این هوا
 از مابین و تلافی کرده است و متوج شده است جمیع جهات و حادث شده است
 از حرکت او شکل کرده پس از آن متسع شده است و هر قدر رسعه پیدا کند این شکل
 ضعیف شده است متوج و حرکت را تا اینکه آرام گردد پس هر که حاضر باشد متوج شده
 این هوا و داخل شده است در گوش و در این وقت احساس میکند قوه ساعده
 باین حرکت و هر صوتی از برای او نغمه است و هیئت است روحانیه حلاف صوت
 دیگر و هوا از طرف جوهر و لطافت عنصر حامل است هر صوتی را هیئت و حافظ است
 او را تا اینکه متخلل نشود بعضی بعضی ناسد شود هیئت و فاسد و حافظ است
 او را تا برساند او را بقوه ساعده پس از این گوئیم هر دو جسم که مصادم شدند برش
 از این دو جسم سر و صریح نمیشود چه بیرون آید از مابین این دو جسم

مردجا

مردجا میباشد و حدوث صوت از نصادم اجسام است بشده چرا که در این صورت
 منقطع میشود و هوا متوج میشود و چون جهات است بسبب رسعه پس حادث میشود
 و اجسام عظیمه در مصادم صوت آنها عظیم است و هر دو جسم از یک جوهر که
 در مقدار و شکل متغیر باشند در صورت هم مناسبتند چنانکه یک جسم از این دو جسم
 اجزای باشد صوت او عظیم است چرا که در او رسعه است و خلا و خارا
 و اجسام طسه صدای آنها هم ملاسه دارد چرا که سطوح مشترک میان این اجسام
 و هوا ملاسه دارد و هوا هم مشترک میان این اجسام و هوا هم ملاسه دارد و صدای
 حاصل از اجسام خسته خست است چرا که سطوح مشترک میان این اجسام و میان
 هوا خستند دارد و اجسام صلبه محمود زمانیکه زده شود بطین آید است در
 طولی چرا که هوا نیکه در جوف این اجسام است متزود و متوج و مصادم است سر
 بعد از رسعه تا اینکه آرام گردد پس هر چند اوسع باشند صوت او عظیم است و بوی
 طوکه از صوت آنها عظیم است و چو این کبیره الیه طوله المعلوم و اسعه الماخز
 چهرة الاصوات بسیارند چرا که استثنای هوا بسیار میکنند و او سال میکنند
 بشده پس معلوم شد سبب عظم اصوات بحسب عظم اجسام و شده مصادم و کز
 توج هوا و جهات است و اعظم اصوات صوت عدل است و اما فزون اصوات
 اولی مثل طول و بویات و باد و در فاف و در لری و در هر عدل و اما شاکل ذلک
 پس بحسب اشکال و جواهر و کبر و صغر و طول و قصر و سعه اجزای و نسبت ثقب و
 او تار و فلظ او تار و بحسب فزون و کم و کج و کج چنانکه در مثل ناله هوا در نوع قوی
 جوانب متوج کند و از جای بیجا میزد و در ناز منفعی خلاص میاید و احداث صوت
 کند و در مثل جیب و هود چون نور حرکت دهند و او را هنر از پیله ای چو بعد
 از تریب پیل کذب وضع اولی و بسبب قوه پیل و زخماید و با و دیگر مثل کذب بفری

کذا اول با تجار باز نمود کند بقول کما زدوم عطا الله الفاس ما بر اول راستی و باید
 و جسیل هتار زبان و ثور و هواسا و عدا افند و هر چیزی موجب حدوث صورت شود
 و چون فرمات متوالیه کردند بر وجهی که میان ایشان زمانه محسوس نشود اصوات
 متوالیه حاصل آید و مجموع بله صوت تمام بدلیت و بقا، صوت در سمع جز بدین
 طریق نباشد و آن صوت لایب را که بر حد می معاین از حدت با نقل باشد
 لغت خوانند و حال حدوث لغت از سا پر اسباب، همچون چون طاسات و کاسا
 برین مثال است و باز منقسم میشود اصوات بحسب کبیه شست قسم عظیم
 و صغیر سریع و بطی حاد و غلیظ صغیر و خفیف جمیع اینها با الاضافه است
 چه بعضی نسبت ببعض عظیم است و بعضی دیگر صغیر است و بعضی این
 چنانکه اصوات طیول و کوس صغیر است نسبت بصوت رعد و صاعقه
 و عظیم است نسبت بساها، طیول و آسا سریع و بطی چه بعضی از آن سکوناً
 نظرات او و صغیر است نسبت ببعض دیگر چنانکه در بقاات قصا وین
 و مطا وین حلا وین سریع است نسبت به حلا وین و واو وین و جهم و خفیف و با
 مشغیر است و آا حاد و غلیظ چنانکه نظرات زیر نسبت بمش و مشی بمثلت
 و مثلت به هم حاد است و بالعکس غلیظ و همچین سبب حدوث دو لغات
 حلا شده و ع هواسا و لغتین فم فصب و به و در اوات ذوات الفتح صغیر
 و ضیق خطی صغیر و قرب آن موضع هر الفتح و شده ففتح و در اوات ذوات الاو تار صغیر
 و تر و وقت و قوتیران و سبب نقل مقابل این باشد و اجتماع اسباب بحسب لغات
 و تقاضا موجب کمال سبب و نقصان او بود متلا قوتیر معاون قصر باشد در
 احداث حدوث و ادعا معاون آن چنانکه متلا معاون است و وقت معاون آن
 ارجح لغت و تر و صغیر و قوتیر احد از لغت قصه غلیظ و گاه باشد که لغت و تر و طیول غلیظ

اص

احد بود از لغت قصه قوتیر اول و ادعا، دوم و هر چند در مثلت
 تکسنت که لغت قصه بعد احد بود از لغت اول بسبب تضیق اول و توسیع
 دوم اگر چه معنادار است که هر ملسا و به باشند و اصوات او تار ملسا و به و غلیظ
 و طول و حرق زمانیکه بیل لغت زده شود ملسا و به خواهند بود پس چنانکه مساوی
 باشند در طول و غلیظ و در غلیظ اصوات غلیظ و غلیظ اصوات و قیده احد و مساوی
 در طول و غلیظ مختلف در حرق اصوات حرقه حاد است و اصوات مسخر غلیظ
 و مساوی در طول و حرق مختلف در لغت باشند در لغت است بحسب صوت و لغت
 اینکه اصوات حاده و غلیظ متضادات میباشد و چنانکه بر نسبت بالیه باشد
 و تمیز و میگردیده است و کوه پله است یعنی موزون و لغت بوده است مسمع و
 فخرالاشده انداز و اج و سرور شده اند نفوس و چنانکه بر نسبت بالیه باشد
 مشاقر و مشاقرین بوده و موزن لغت نبوده و لغت نبوده اند مسمع بلکه لغت و مشاقر
 حاصل شده از برای نفوس و اصوات حاده حاد است و مسخر و غلیظ مزاج
 اخلاط است و اصوات غلیظه بار و است و بر لب مزاج اخلاط حاره پاسبه است
 و اصوات معتدله حافظ مزاج اخلاط است و اصوات غلیظه هایل غلیظ پاسبه
 بعد از در دو بر مسمع معتدل مزاج است و پاسبه است موجب حدوث صوت
 قیاه است و اصوات معتدله معتدله متاسبه معتدل مزاج اخلاط و صغیر طبع است
 و لغت صغیر و ادوا و سرور میشود نفوس فصل بیاید دانست که لغت در عرف این
 طایفه عبوات است از او آزی که زمانه او تار بر لب حال همانند از حدت و نقل و بیوع دیگر
 تبدیل یابد و نفس را با الطبع باو پیدا باشد و چون و لغت و در عرف تار سه حدت
 بود و نقل بر لغت حاده و از بر خوانند و نقل بر او هم پس هر لغت او از لغت پاسبه
 جدا انسان بحدت و نقل داخل فهرم او است و چون در لغت مختلف در حدت و نقل با هم جمع

شوند از بعد خوانند و زیاده بر آنرا جمع گویند چه بر هیچ با این ملام باشد باز و چنانکه بر طرفین
 نالین ملام باشد از آنرا که برین مدار الحان بر هفتاد نغمه است که در خصوص آن بعد از این
 و در ممکن بود و آن علامت که بر سواد اعدا این جهت تعیین بخارج لغات نصب کنند و ساد
 خوانند و در طرفین و در اسرار و در این میان بیشتر طرفین اول انست که صاحب دوا
 اختیار کرده و ملاحظه نسبت بر موده با اینکه در آن که این جانب انست باشد که طرفین و نسبت
 الی است و آن جانب مشط منقسم شود بدو قسم مساوی و بر نقطه و آن نسبت به خط
 که نسبت دو است به یک و علامت گذارده شود بر آن نقطه که باز منقسم شود و در هر
 و آن نسبت مثل و نصف است که نسبت سه است به دو و علامت گذارده شود بر
 نقاط قسم اول از این سه قسم با و این قسم است که دفاع است در طرف انقل باز و در
 منقسم شود بر چهار قسم و علامت گذارده شود بر نقاط قسم اول از او و این نسبت
 مثل و ثلث است که نسبت چهار است به سه بعد از این تقسیم میکنیم ح که بر
 چهار قسم و علامت گذارده شود بر نقاط قسم اول از او به و نسبت ح که به نسبت
 مثل و ثلث خواهد بود باز تقسیم میکنیم و در هر سه قسم و علامت میکنیم بر نقاط
 قسم اول از او و نسبت آ که با دال نسبت مثل و ثلث خواهد بود که نسبت نه است
 با هشت بعد از این ح که را تقسیم میکنیم سه بر ده قسم و علامت میکنیم بر نقاط قسم
 اول از او و نسبت ق که با و نسبت مثل و نصف سدس خواهد بود بعد از این
 تقسیم میکنیم ح که هشت قسم و اضافت میکنیم با شام قسم دیگر یعنی مقدار یک قسم
 از آن بر ح که از آنرا در جانب انقل که طرف انقل است و علامت میکنیم بر نقاط
 او که پس از این تقسیم میکنیم ح که را هشت قسم و اضافت میکنیم از جانب انقل قسم
 علامت میکنیم بر نقاط او پس از این تقسیم میکنیم ح که را بر سه قسم و علامت
 میکنیم بر نقاط قسم اول از او و نسبت ب که با ب نسبت مثل و نصف

قسم اول در تقسیم مساوی و علامت
 بر نقاط که در تقسیم مساوی و علامت

خواهد بود که نسبت سه باشد با دو بعد از این قسمت میشود ب که چهار قسم و علامت
 گذارده میشود بر نقاط قسم اول از او و نسبت ب که با ط نسبت مثل و ثلث خواهد
 بود که نسبت چهار است با سه پس از این قسمت میشود ق که بر دو قسم میکنیم ح که را بر چهار
 قسم و علامت میکنیم بر نقاط قسم اول از او و نسبت ط که با و نسبت مثل و ثلث خواهد
 بود که نسبت چهار است با سه پس از این قسمت میشود ق که بر دو قسم مساوی و اضافت
 گذارده میشود بر نقاط او و پس از این قسمت میکنیم ح که را هشت قسم و اضافت میکنیم قسم دیگر
 و علامت میکنیم بر نقاط او و بعد از این قسمت میشود ح که چهار قسم و علامت گذارده
 میشود بر نقاط قسم اول از او و نسبت ح که با ع نسبت مثل و ثلث خواهد بود
 که نسبت چهار است با سه پس از این تقسیم میکنیم ح که را بر چهار قسم و علامت
 میکنیم بر نقاط قسم اول از او و نسبت ح که با ح نسبت مثل و ثلث خواهد
 بعد از این تقسیم میکنیم ح که چهار قسم و علامت میکنیم بر نقاط قسم اول از او و
 پس نسبت او با ح نسبت مثل و ثلث خواهد بود پس از این قسمت میشود ح که چهار
 قسم و علامت گذارده میشود بر نقاط قسم اول از او و نسبت ح که با ی نسبت مثل
 و ثلث خواهد بود اینست جمع میکند و سادین بنا بر اخبار صاحب ادوار طرفین دیگر
 و در اسرار و سادین انست که در آن را بد و نسبت و پنجاه و شش قسم مساوی
 کنیم و بر نقاط تقسیم سه بر ده از طرف انقل ب که رسم کنیم و باز و ثوب که را بد و نسبت
 و پنجاه و شش قسم کنیم و بر نقاط قسم سه بر ده ح که رسم کنیم و باز و ثوب که را بد و
 و پنجاه و شش قسم کنیم و بر نقاط سه بر ده ح که رسم کنیم و برین وجه بر نقاط سه
 ح که رسم کنیم و بر سه بر ده ح که رسم کنیم و بر سه بر ده ح که رسم کنیم و
 سه بر ده ح که رسم کنیم و بر سه بر ده ح که رسم کنیم و بر سه بر ده ح که رسم کنیم

بیت و بر سه زده هم بیت
 به هم بود و بر سه زده هم بیت
 آنچه سینه است بر هفتاد لغه و هر یک لغه با تا نه خود بیفته باشد که صغیرا و هیچ
 بعد از بیست و نسیب طریق انقل او با احد نسبت دو بیست و پنجاه و شش بود
 با دو بیست و پنجاه و سه بالخفین و چون و توحیح تم را بهر ملازمن و در طریق نسبت
 کنیم و علامات نصب کنیم تا که بر منصف این و توحیح شود هفتاد لغه دیگر حال
 شود که نظار لغات سابقه باشند اول نظار اول تا لا نظار تا ثالث نظار ثالث و
 علی هذا القیاس چنانکه لغه آحاد او لغه صحیح میباشد چه هر لغه چه بر منصف و در
 واقع است حد لغه مطلق آن و تو بسیارند و آن لغات را حواد کو بند و لغات تا
 را افعال و همچنین و توحیح را نیز نسبت ممکن است و لغات او حواد باشند
 و مثال لغات افعال با حواد او برین لغت است که تیره شده در جدول

ا	ح	ب	ط	ح	د	ک	ا	ه	ک	و	ک
ر	ک	ح	ک	ه	ط	ک	و	ک	ب	ک	ک
ح	ل	د	ل	ا	ب	و	ل	و	ل	و	ل

فصل در نسبت ابعاد مفرات است که هر یک از فرعی انسانی را کجا بیست بدر و چه
 که نفس را از حصول ان کمال اللذات و بجهت حاصل اید و از ضدش منالم کرده و کمال بود
 مهربی در کمال تمیز است میان محسوسات پس هر یک دو لغه چنان مهربی در کمال استماع

دفعی

دفعی بدان توجه نماید اگر نسبت میان ایشان معلوم نگردد و تمیز مینماید نشود ان سبب نام
 و تفریق بود و اگر میده شود موجب اللذات و ابهاج باشد چون مراتب اللذات بحسب تفاوت
 مراتب تمیز و سهولت و صعوبت متفاوشت و درجات ملائمت نیز مختلف اند چنانکه
 ادو اللفظ اسهل بود ملائمت بعدا کل بود و بعد ملائم را صغیر خوانند و ابعاد و ضعفه
 + سه نوع است نوع اول آنکه هر یک از دو لغه بجای آن دیگر واقع شود و در واقع
 و اگر هر دو با هم صمیمی شوند با متعاقب نفس او و ادو النسب نیز یک نگر می که مفضی
 بنام باشد تا رض نگردد چون بعد از آن و ادو النسب نیز خوانند چه مابین طریق و در وقت
 بر کل لغات افعال و نسبت طریق افعال او با احد نسبت دو بود بلکه که نسبت ضعیف است
 نوع دوم آنکه هیچ یک از طریقین بجای یکدیگر نشینند لکن اگر با هم صمیمی شوند با متعاقب
 ملائم باشند و این دو بعد است اول چون بعدا با و انزاد من الاخر اند چه اقسام آن چهار
 بعد است مشتمل بر پنج نوع و نسبت افعال او با احد نسبت سه بود و که نسبت مثل
 و نصف باشد و هم چون بعد از آن و انزاد من الاخر خوانند چه اقسام آن سه بعد است
 مشتمل بر چهار نوع و نسبت افعال او با احد نسبت چهار است با سه که نسبت مثل و ثلث
 نوع سیم آنکه هیچ یک از دو لغه بجای دیگر واقع نشود و اگر با هم صمیمی شوند متساوی بود
 لکن چون متعاقب گردند مفرات ملائم باشند چه ادو النسب ضعیف بر سهیل بند و چه مفر
 تو اند شد و آن سه قسم است چون بعد از آن و انزاد من الاخر خوانند و بعد طعمارت از او است
 و نسبت افعال او با احد نسبت نه است ما هستند و چون بعد از آن و انزاد بعد از کو بند
 و نسبت افعال او با احد بر هفتاد نفس صحیح او و نسبت ده است با نه بالقریب و آنچه
 نسبت مثل و ثلث خمس است که نسبت شانزده با پانزده باشد چنانچه ما است و چون
 بعد از آن و انزاد مفر و فضل کو بند و بعد از آن و انزاد مفر و نسبت او و ساو معلوم شد تا
 صاحب او از مفر و نسبت بیست است با نوزده بالقریب مینه و نسبت که دو است

و از نوع اول بعد از نسبت که از نوع طریق و در واقع
 است و در وقت اول نسبت است با احد نسبت
 و از نوع دوم بعد از نسبت که از نوع طریق و در واقع
 است و در وقت اول نسبت است با احد نسبت
 و از نوع سیم بعد از نسبت که از نوع طریق و در واقع
 است و در وقت اول نسبت است با احد نسبت

شست به بیست قسم سه زده که در نصف هم کرده و چون از قسم چهارم خارج شود باقی
 در افسار که در ربع شود شصت باقی می ماند و نسبت نیز بود و بعد بقیه است ابعدا
 بود زیرا که میان ربع و دیگر نشان باشد که چون با یکدیگر از دو مجموع کرد و بعد به حاصل شود
 چه تفاوت تعیین می باشد و رسد که احساس با اختلاف ممکن نباشد و این سه قسم را ابعدا
 و تفاوت گویند و در هر جمیع آنها این سه بعد را که سا بر ابعدا را در نصف هم نکرده و این سه بعد
 مستعمل نشود و این واسطه ثلثه نسبت گفته اند و طایفه از ابعدا را با عمل ابعدا و بعد از
 در هر از ابعدا گفته کرده اند اعتبار اول را بعد از گفته اند و تا از ابعدا و اما اصل این
 و از برای ابعدا بیشتر که نسبت میان افعال در ابعدا بیان شده است از ابعدا بیشتر
 صورت



اما اصل این صناعت در نصف آخر نرسد بعد دیگر با ندهد منصف چون بعد از آن و آن در
 اکل بر این خوانند و نسبت طرف اقل و با احد نسبت چهار است با یک که نسبت اولی
 چه گفته آضعف گفته است و گفته است
 باشد که چهار است و ذوالاقل بر این نامند چه چهار افعال و نظایر آن از خود و در
 بعد موجودند پس کو با افعال دو ابعدا موجود شده اند و گفته اند که ذوالاقل بر این او از بران شمل
 باشد جمیع نام خوانند و این را که ذوالاقل بر این بران مستعمل بود جمیع نام کامل و چون بعد از آن
 ذی اقل و از این خوانند چه در طرف این بعد شمل است بر بل ذی اقل و بل بعد ذی اقل و نسبت

افضل

افضل او با احد نسبت سه بود با یک که نسبت ثلثه اما اصل است و چون بعد از آن و از ابعدا
 و ابعدا خوانند چه در طرف این بعد شمل است بر بل بعد ذی اقل و بل بعد ذی اربع
 و نسبت اقل و با احد نسبت هشت است با سه که نسبت ضعف و ثلثه است و از برای
 ابعدا که از ابعدا خوانند بیشتر و برین صورت

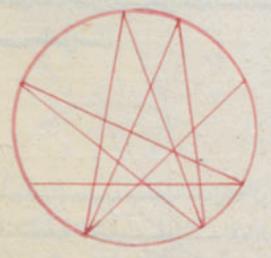


و چنانکه از پیش گفته شد بعد ثلثه و بعد ربع و بعد ابعدا و ضعفی که گویند و ذی اقل و ذی
 اربع را ابعدا و وسط خوانند و باقی را ابعدا و گفته اند که از ابعدا این صناعت چهار است
 اول بعد از ابعدا بر این دو بعد ذی اقل و ابعدا و نسبت چهار است با یک که نسبت اولی
 و ملا ثلثه این ابعدا بر این ابعدا
 بعد از آن است بر ابعدا و با ذوالاقل بر این شبیه است بعد از ابعدا و ذوالاقل بر این
 شبیه است بعد از ابعدا و ذوالاقل بر این شبیه است بعد از ابعدا و ذوالاقل بر این شبیه است
 و ثلثه ثلثه را منصف یا افعال اول گویند بر این واسطه که علامت طریقی بر واسطه دارند اما آن سه بعد
 اول را نام افعال گویند و ثلثه ثلثه را تا افعال اقل گویند بر واسطه آنکه بذات خود در صبا

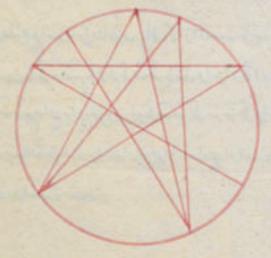
طبیعه اوله مثل ششم و از طبقه ثانیه و این اضافه شش دایره است و از هر اوله اضافه ششم
اول بضم اول دایره ثانیه اضافه ششم تا بضم ثانیه دایره ثالثه اضافه ششم تا بضم
ثالثه دایره رابعه اضافه ششم تا بضم رابعه دایره خامسه اضافه ششم تا بضم رابعه دایره سادسه
اصنافه سادسه بسا دس و چنانکه اضافه کنیم بسا بعد را بسا بعد موجب تا فر خواهد بود
بجمله و فرجه عرض احدی از طرف اقل از برای هر دو و خواهر باشد و داد و داد و
و این دو ارزشش کانه و ما عملی است از او در علامه مضاف است بحسب نسبت پس
دایره اول حاصل است در او سه از نسبت مثل و نصف و بیخ از نسبت مثل و ثلث و هم چنین
است دایره ثانیه و اما دایره ثالثه پس حاصل است در او سه از نسبت مثل و نصف و چهار
از نسبت مثل و ثلث و اما دایره رابعه پس حاصل است در او دو و دو از نسبت مثل و نصف
و بیخ از نسبت مثل و ثلث و این دایره ثانیه است از دایره اوله پس نسبت که آن نسبت مثل
و نصف است و اما دایره خامسه پس حاصل است در او دو و دو از نسبت مثل و نصف
و چهار از نسبت مثل و ثلث و اما دایره سادسه پس بسا و نسبت عدد نسبت حاصله در
با خامسه و نسبت ضعف دو هم موجب است و از برای هر چهاره مثالی وضع میکنیم و این
نسبت را وصل میکنیم تا باعث دایره اوله شود هر خطی که حاصل باشد میان دو طرف
بعد از اولی مثل و نصف رسم شود و هر خطی که حاصل شود میان دو طرف بعد از
اولی مثل و ثلث پس خطی از نسبت حاصل است در ثلث تا بشود و بعد نسبت او
که باشد از عدد ثلث تا هر چهاره ظاهر است و هر دایره که عدد نسبت او کمتر بود از عدد ثلث
و لیکن مختصر باشد نسبت او میان ثلث تا بشود بلکه در سده کات نیز یافت شود و خطی تا
و چنانکه نسبت بعد از ثلث باشد پس آن کامل خواهد بود و علامه حاصله دایره
چنان است که نموده شده اضافه ششم اول بضم اول از طبقه اول و حرف اول و طه طه
طه طه و دایره اوله از نسبت حاصل است بیخ مثل و ثلث سه مثل و نصف

در نسبت منقول

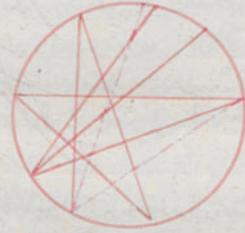
و نسبت ضعف و حاصل است در او دایره بواسطه این اضافه ششم اول
طبیعه اوله که از آنجا است و قسم تا که طه طه باشد و از آنجا است تا با
و قسم تا که طه طه باشد و از آنجا است تا با و قسم اول مکرر شده که از آنجا
تا به و قسم تا که مکرر شده که از آنجا است تا با



اصنافه هم با هر حرف اوله طه طه و دو نسبت مثل دایره اوله
چه نه نسبت در او حاصل است بیخ مثل و ثلث سه مثل و نصف و نسبت ضعف

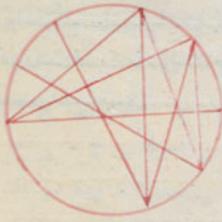


۲۲
 و حاصل است در این دایره بواسطه این ضافه قسم با ربع اول که از آن است تاخ و قسم
 ثالث که طه باشد و او از آن است تا با و قسم اول که طه طه باشد و او از آن است
 تا بی و قسم با نیز مکرر شده که از آن است تا بی و قسم سیم نیز مکرر شده که از آن است
 تا بی اضافه قسم ثالث تا بی حروف اول طه طه و در او با نسبت ضعف
 هشت نسبت حاصل است چهار از نسبت مثل و ثلث و سه از نسبت مثل و ثلث
 نصف و نسبت ضعف و حاصل است

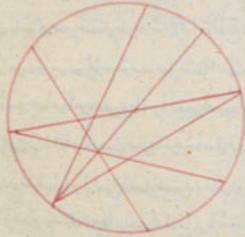


و حاصل است در این دایره بواسطه این ضافه قسم با ربع اول که از آن است تاخ و قسم اول که طه
 باشد و او از آن است تا با و قسم ثالث که طه طه باشد و او از آن است تا بی و قسم
 سیم نیز مکرر شده اضافه قسم با ربع حروف اول طه طه و در او با نسبت ضعف
 مثل دایره تا آن است چه هشت نسبت در او موجود است بی از نسبت مثل و ثلث و در
 از نسبت مثل و نصف و نسبت ضعف

و حاصل است

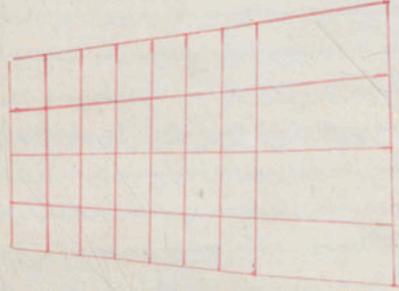


و حاصل است در این دایره بواسطه این ضافه قسم چهارم و آن از آن است تاخ و قسم چهارم
 که طه باشد و او از آن است تا با و قسم ساس که طه طه باشد و او از آن است تاخ
 و قسم چهارم نیز مکرر شده و آن از آن است تا بی و خاص نیز مکرر شده که طه طه و او از آن است
 تا بی اضافه قسم ساس حروف اول طه طه و در او با نسبت ضعف
 چهار از نسبت مثل و ثلث و در او از نسبت مثل و نصف



واحد	ط	۷۳
ط	ط	۷۴
ط	ط	۷۵
حصارین	ط	۷۶
ط	ط	۷۷
ط	ط	۷۸
ط	ط	۷۹
بزرگ	ط	۸۰
ط	ط	۸۱
ط	ط	۸۲
ط	ط	۸۳
ح	ط	۸۴

۶۱	ط	زنده کاز
۶۲	ط	مد
۶۳	ط	مد
۶۴	ط	حضرت
۶۵	ط	راهنما
۶۶	ط	مبارک
۶۷	ط	ط
۶۸	ط	ط
۶۹	ط	عراق
۷۰	ط	نور
۷۱	ط	کواش
۷۲	ط	ادج



پس مطلقاً هم حدت او سبباً میسازد و حدت سبباً هم بنصرت میسازد و حدت بنصرت هم
 زبر و مطلق مثلث سبباً زبر و سبباً مثلث بنصرت زبر و بنصرت مثلث مجیباً و مطلق مثلث سبباً
 حاد و سبباً مثلث بنصرت حاد و پس نسبت مطلق هم به بنصرت حاد نسبت بعد از اکل بر این خواهد بود
 و بعضی از حکما در مورد وتر حاداً غنیا رنگرده اند و بر سجا و وتر اخفصار نموده اند تا مضمون
 ایشان مائل غنیا باشد چه گفته اند که وتر زبر مائل رکن الفس و لغه او مناسب حرارت و لغه
 و نرمی مائل رکن هوا و لغه او مناسب رطوبت و وتر مثلث مائل رکن اب و لغه او مناسب
 برودت و وتر هم مائل رکن متال و لغه او مناسب پیوستن پس لغه هر یک مناسب خلطی است
 از اصطلاح اربعه که صغیر و بلغم و خون و سودا بود و بیان چهار وتر با برین نحو فرموده است که
 بعضی اصطلحاً از بعضی باشد بر نسبت افضل و او انست که ناطق هم مثلث ناطق مثلث باشد و مثل

ثلث او

ثلث او و مطلق مثلث مثل ناطق مثلث و مثل ثلث او و مطلق مثلث مثل ناطق مثلث و
 و چنانست که هم سبباً مطلقاً او برین باشد و مثلث حیح طه ابریشم باشد و مثلث لوطا طه و زبر
 کز پس از آن کشیده شوند اینها و تار اربعه بر روی عود اسافل و تار و ریشم و ریش
 دو ملا و می فرق عنق عود و باید طول او تا رساوی باشد و در ناطق مختلف بر نسبت
 مگر کوره و حکم به بند پس از آن طول و تار اقسام نماید چهار قسم مساوی و در سنان
 خضر را نزدیک ربع از طرف فوق عنق عود به بند بند باز تقسیم نماید طول و تار از راس
 بنه قسم مساوی و به بند بند و سنان سبباً به رابع بدستور مگر کوره باز تقسیم نماید
 طول و تار از نزدیک سنان سبباً تا مشط بنه قسم مساوی و به بند بند و سنان
 بنصرت ابریشم بدستور مگر کوره پس رابع خواهد شد فوق و سنان خضر و در طرف رابع
 سبباً باز تقسیم نماید طول و تار از نزدیک سنان خضر از طرف مشط به هشت قسم زبر
 شود بر او جزئی مثل ارا از بنه با زه مانده از وتر از طرف فوق و به بند بند در این موضع سنان
 وسطی را پس رابع خواهد شد مابین و سنان سبباً و بنصرت انست اصلاح عود و نسبت
 او تار و موضع سائین اما گفته اصلاح نغم و معرفت نسبت در مابین نغم پس از چنانست که
 کشیده شود زبر و بند و تار نماید و تار تا بجای که منقطع نشود پس از آن کشیده شود
 فوق زبر و بند و تار شود و اصلاح شود بخضر و زده شود با مطلق زبر پس چنانکه شنیده
 شوند این دو لغه بمسار و از مساوی خواهد بود و اگر مساوی شنیده نشوند زیاد یا
 کم در شنیده شنیده با سبباً او تار سنان بعد مساوی پس از آن کشیده مثلث و بند و تار
 شود و اصلاح شود بخضر زده شود با مطلق مثلث و زده شود و شنیده و سبباً تار سنان
 چهار مساوی و شنیده شوند این دو لغه کوبا که با لغه است پس از آن کشیده شود هم
 و بند و تار شود و اصلاح شود بخضر زده شود با مطلق مثلث تا شنیده شود این دو لغه
 مساوی پس چنانکه شنیده شوند مساوی و بخور کوبا لغه راجعه است لا محاله مساوی

خواهند بود پس چنانکه مساوی شدند از آنجا در نحو مذکور بسیار یعنی مطلق هر دو مرتبه را با
 لسانه بنحیه اصلاح کرده شده خنصر مثل خنصر و مثل ثلث او در غلط و مثل و صیبا یعنی هر
 که اصلاح کرده شده خنصر مثل غنچه و مرتبه که در تحت او است مطلقا بالسوا و صیبا یعنی غنچه
 و مرتبه مثل غنچه اصلاح شده بسبب او مثل ثمن او بالسوا و باز به صیبا یعنی مطلق هر دو مرتبه ضعف
 غنچه و مرتبه که در تحت او است یعنی ثالثا از او اصلاح کرده شده بسبب او و باز به صیبا یعنی بسبب او
 هر دو مرتبه مثل غنچه بنحیه او و مثل ثمن او بالسوا و باز به صیبا یعنی وسط هر دو مرتبه مثل خنصر او
 و مثل ثمن او بالسوا حاصل نیست که نیست و مرتبه و نه و سمانه از این او تا و وسایق
 مگر اینکه از برای لغات اولی است یعنی بعضی از این نسبتها یعنی ثمن است و ثمن
 و بعضی نیست چنین پس از جهت نسبت ناضله است که بوده باشد یعنی مثل غنچه و مرتبه بالسوا
 با اینکه بوده باشد یعنی غنچه مثل ثمن او و مثل ثلث او با اینکه بوده باشد مثل و مثل ضعف
 یا مثل و مثل ربع یا مثل و مثل ثمن پس چنانکه مساوی شد او تا و بر این نسبت ناضله و حرکت
 کرد حرکات متوازنه متناسبه حادث شده لغات متوازنه و متساویه حادث خفیفات
 و ثقیلات غلط است پس چنانکه بر این شود انحاء ثانی لغات بغیر مذکور که در جمله است لغات غلط
 ثقال از برای لغات حادث خفیف مثل اجساد و لغات حادث مثل ارواح و حاصل
 شده است اتحاد و مزاج و کرده است الی ان و غنا و مثل این او تا و بمنزله اقلام است
 و لغات حادث بمنزله حروف و الی ان بمنزله کلمات و غنا بمنزله اقا و یل و هوا حاصل بمنزله
 فراطیس و معانی که مضمر است در این لغات و الی ان بمنزله ارواح مستور و نه در اجساد
 پس چنانکه دارد و شود این الی ان بمساع لغت بوده است طبع و خوشتر شده است
 ارواح و معنی در کشف لغت پس چرا که این حرکات و سکونات که در ما بین این حرکات است
 در این صورت حکما خواهد بود از برای لغات و چرا که از برای لغات است یعنی فلکبه
 چنانکه حرکات که اکبر و افلاک و مصلحات و متناسبات مکانی بسیار شدند از برای لغات

در صورتیکه

و در صورتیکه کمال کرده شد زمان با این حرکات کمال مساوی متناسبه معقد
 لغات او محال خواهد بود با لغات حرکات افلاک و کواکب پس در این وقت لغت
 جزینه که در عالم کون بسیار شدند که خواهند شد سر و عالم افلاک و اولاد لغت
 در آن نشانه است و بیعت دانند که آن لغت که در احسن احوال و الهی لغات
 و در دو سر و خواهند با اعتبار اصغر بودن آن لغات و الهی بودن آن الی ان چرا که
 این اجسام احسن ترکیب و وجود همدما و اصغر جوهرها هستند و حرکات این اجسام
 احسن نظام و متناسبات آنها وجود ثانی بسیار شدند پس از آنکه دانست لغت
 جزینه که در عالم کون هستند احوال عالم افلاک را و بیعت دانستند حقیقه آنچه و معنی
 شد بشرق اهل اند بصورت بان نشانه و لغت با بنا جنس خود از لغت که نشانه در
 از زمان ما صیبا از ام خالیه و بیاید دانست چنانکه حرکات لغات موسیقیا و مذکور
 لغت جزینه را که در عالم کون است سر و عالم افلاک را همچون لغات حرکات افلاک و کواکب
 مذکور است لغت لغت را که در آن نشانه هست سر و عالم ارواح را و از اینست که حکما
 کنند که موجودات معلولات فواید آنها است احوال آن موجودات احوال موجودات از برای
 که معلوم بسیار شدند و ظاهر است که اشخاص فلکبه عمل او را بسیار شدند از برای این اشخاص که
 که در عالم کون هستند پس حرکات افلاک ملاحظه خواهد بود از برای این حرکات و این حرکات
 چرا که است حرکات افلاک پس از دست که لغات این اشخاص که به حکما را باشند لغات
 اشخاص فلکبه را و دانند آن حرکات صیبا نیست دو لغت خود نشان که حکما بسیار شدند اول
 ابا و امهات را و هم چنین نلامه و معلولین حکما بسیار شدند در افعال و صنایع افعال است
 و معلولین را و بر عقلا و اصحاب شعور و روشنی است که اشخاص فلکبه و حرکات منظمه
 منقده الی وجود بسیار شدند بر لغت که در تحت فلک و حرکات آنها سبب است از برای
 حرکات آن لغت پس وجود حرکات منظمه و لغات متناسبه در عالم کون دلیل است بر وجود

حرکات منظر و نقاش متناسبه هفتمه مشروطه از برای نفوس بما چون در عالم افلاک اینها
در طبایع صیقل است اشتیاق بافعال با و امیال و در طبایع نلامه و متعلین است
اشتیاق باحوال سائید و در طبایع عامه است اشتیاق باحوال ملوک و در طبایع عقلا
اشتیاق باحوال ملائکه و تشبه با ایشان چنانکه از فیثاغورث حکایت شده که بصفا
چهره نفس و ذکا قلب شنید نقاش حرکات افلاک و کوکب را پس استخراج نمود و بچهره
نگار اصول موسیقی و نقاش الحان را و اول کسی بود که تکلم نمود و در این علم و خبر داد
از این سر و پس از او سوناخس و بطلمیوس و اقلیدس و غیر ایشان از حکما و اهل سنت
غرض حکما در استعمال ایشان موسیقی و فنم او را در ریاضت عبارات
چرا که این الحان مرقع ثلث و قاسمه و مدکر نفوس ساهبه و ارواح لاهیه مافله
از سر و در عالم روحانی و جلی فزاید و در حیوان است بلکه فطری میکنند با نقاش این اوتاد
کلمات و ابیات موزونه بجهت مرقع ثلث و قاسمه و تشبیه نفوس ساهبه از فو مضطرب
و ارواح لاهیه از فو شده جهلان تا اینکه بشوند بیادند این نفوس را با عالم روحانی و
دار حیوانی و ناخارج شوند از نام کون و فساد و خلاصه بایند از غرق در بحر هیول و فحشا
بایند اینها نیز از اسر بلعنه و اما سبب تحریک موسیقی در بعضی اشیا از جهت استعمال
عام است بر غیر اینها چون که استعمال کرده اند حکما بلکه بر سبب لهر و لعل و ترغیب و تشویق
لذات دنیا و غریب و با ما از آن دنیا خلاصنا من شره و در افستنا فصل در اسماء اولاد مشهور
و در او اصلیه اهل صناعت او را در اشود و نامیده اند و از برای هر دو است استعمال
که جنبه تعلیم آن دو است و نظر باینکه همه اصیل در این فن نالیف الحان است و نالیف
الحان همه بیشتر نا اطلاع بر کیفیت ایجاد نشود پس از نسبت بیان ایجاد و در پرومان
که ایجاد مفصول و مفصل آرد و نیز بشود نا طالب را از یاد زبهرت حاصل شود چون
دو بر مضطرب با ایجاد ثلثه فتنه نشود پس بایند بیان کیفیت استعمال ایجاد ثلثه فتنه نشود

این بیان

باین طریق که در تمام را بیست قسم منسا و سه میکنیم و فصل میکنیم از این اقسام بیست گانه
پس قسم را از طرف افق و بر فضا این سه علامت میگذاردیم باز و ثمر آن را نشان نموده قسم
میکنیم و فصل میکنیم از این اقسام شانزده گانه یک قسم را از طرف افق و بر فضا این سه علامت
میگذاردیم باز و ثمر آن را در قسم میکنیم و فصل میکنیم از این اقسام بیست قسم از طرف افق و بر فضا
او در رسم میکنیم و چون این طریق معلوم شد بدانکه نمودار باب این صناعت و در او اصلیه
دوازده است و هر چند اسامی آنها بر کنار جدول دوازدهم شریف است و لیکن شکل
بر بیان کتب اعداد مفصول و مفصول عنه باز آمده شده برین مثال



این دایره از دوازدهم نشنا و چهار گانه است که حاصل شده از اضافه قسم اول از
طبقات ثانیه با قسم اول از طبقه اول

دایره راست

۱	۱۵	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰	۱
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط

این دایره چهارم است که حاصل شده از اضافه نمودن چهارم از طبقه ثانیه باقیم چهارم از طبقه اول

دایره ونگولر

۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط

این دایره پنجم و دوم است که حاصل شده از اضافه نمودن ششم از طبقه ثانیه باقیم چهارم از طبقه اول

دایره نوی

۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط

این دایره چهارم است که حاصل شده است از اضافه نمودن نهم از طبقه ثانیه باقیم نهم از طبقه اول

دایره بوسلید

۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۱۶	۱۴	۱۲	۱۰	۸	۶	۴	۲	۰
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط

این دایره بیستم و هفتم است که حاصل شده از اضافه نمودن سیم از طبقه ثانیه باقیم اول از طبقه اول

دایره راست

دایره اصفهان

۱	۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹

این دایره چهل و چهارم است که حاصل شده از اضافه شدن هشتم از طبقه ثانی به قسم چهارم از طبقه اول

دایره حسینی

۱	۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹

این دایره پنجاه و سوم است که حاصل شده از اضافه شدن نهم از طبقه ثانی به قسم پنجم از طبقه اول

دایره مجازیه

دایره مجازیه

۱	۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹

این دایره پنجاه و چهارم است که حاصل شده از اضافه شدن ششم از طبقه ثانی به قسم ششم از طبقه اول

دایره زرافکنده

۱	۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹
۱۹	۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۱۹

این دایره پنجاه و پنجم است که حاصل شده از اضافه شدن هفتم از طبقه ثانی به قسم هفتم از طبقه اول

جامع و اربعی

۱	۹	۴	۱۰	۱۲	۱۶	۱۳	۱۵	۱۱	۱۴	۱۷	۱۸
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱	۹	۴	۱۰	۱۲	۱۶	۱۳	۱۵	۱۱	۱۴	۱۷	۱۸

این دایره ششست و پنجم است که حاصل شده از امتداد ششم و هفتم تا بیستم از طبقه اول

دایره عراف

۱۱	۱۰	۱۲	۱۴	۱۶	۱۸	۱۳	۱۵	۱۱	۱۴	۱۷	۱۸
-	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱۱	۱۰	۱۲	۱۴	۱۶	۱۸	۱۳	۱۵	۱۱	۱۴	۱۷	۱۸

این دایره ششست و هفتم است که حاصل شده از امتداد ششم و هفتم تا بیستم از طبقه اول

دایره اول

دایره بزرگ

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط
۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱

این دایره هفتاد و دو است که حاصل شده از امتداد ششم و هفتم تا بیستم از طبقه اول
 اما بر آن دایره را در اینجه ششست است طهفت و البتست اگر چه بعضی از ماهران از اهل علم این
 حسن تلفظ و انتقال منشاء آنرا میخوانند استعمال میکنند که نفس از آن مقرر حاصل
 نمیشود و اما آنکه علام است بعضی همین دایره مشهوره اند که در بعضی موضع خود واضح
 شده اند چنانکه هر یک از این دایره را در بعضی موضع است چنانکه بعد از آن مذکور خواهد
 شد و پس از آنکه معلوم میشود که مثلا دایره هفتاد و ششم صفتها آن است و در طبقه اول
 و پنجاه و پنجم نیز صفتها آن است و لکن در طبقه سیم و پنجاه و شش نیز صفتها آنست
 در طبقه هفتم و دایره پنجاه و نهم نیز صفتها آنست و بعضی دایره ششست و چهارم است
 در طبقه اول و اما بنا بر آنکه صاحب دایره پنجاه و چهارم است و لکن در طبقه نهم
 و چون تمام کشت مباحث دایره مشهوره اکنون رسم جدید و بیشتر که کتب یا باشند
 با بیان در ستافاس هر یک از اینها را در چنانکه رسم است در کتب مشهوره این تا عقد
 استخراج طبقات کرد

و صیغها مندرج در مواضع و طبقات ۳

و هم زود در بانی و این شیوه است اول آن شرح پس بانه و بعد ثالث آن از بیان در و بیست
 مستخرج شود و بعد رابع آن سه بود و خامس آن و این شعبه از جمله مستخرج است
 قریب به چهارم از بیست و دو سلسله برین مثال
 با زده هفتاد و نه است برین مثال
 دوازدهم عزال و این شیوه است که در اولین باره چهارم از بیست است بران و بعد آن
 سیم از بیست و دو است برین مثال
 چهارم از بیست و دو است برین مثال
 و اما هر یک که به مطلوب دانه چهل و هشتم بود یعنی چهل و نه و بیست و سه از بیست و هفتاد و نه
 راست بود مستخرج است بعد از بیست و نه مثال
 با زده هفتم برین و این دو شیوه است برین مثال
 شانزدهم و یک و این سه شیوه است برین وجه
 و این شیوه است برین وجه
 هجدهم از بیست و دو است برین مثال
 از آن لغات عشاق بعد از آن برگردند بطریق صعوبت و محظرت برین شیوه که مستخرج است
 میان هفتاد و نه و محظرت و نکوله و این شیوه است برین مثال
 بیست و دو از این شعبه همان شعبه سه گانه است و فرقی بدین است که در طرف احد
 سه گانه بعد از رضا می آید و زاوله می نمایند و بعد از رضا معذرت و نصفه ای باشد
 و شش گانه اند در بعد از رضا که عامل باشد که بواسطه اهتزاز و تزلزل چنان نماید که گویا
 یک اند و در سه مع تاز با در برابر بعد از آنکه لازم نیاید و از او واسطلاح اصل ساز

از آنکه در راه و در هر یک از این لغات و نکوله
 تا بعد از آن لغات را در هر یک و محظرت برین شیوه
 که در این شعبه است مستخرج است برین شیوه
 که در این شعبه است مستخرج است برین شیوه
 که در این شعبه است مستخرج است برین شیوه

مالش خوانند

مالش خوانند و بیست و نه می نامند است نمودن چنانکه گفته معذرت که ترکیب در این شعبه
 واقع است و صورتش اینست
 بیست و یکم بیست و یک از این شعبه بر یک است از لغات و در آن لغات و لغات چهار
 بیست و یکم محظرت بود که مستخرج باشد میان محظرت و آنکه در بعد از آن و برین لغات
 بیست و یکم است
 بیست و دو هم در بیست و دو عارف و این چهار لغات است که آن جنس چهارم است اما از طرف
 احد لغات بران است که در این شعبه مستخرج است برین مثال
 بیست و سه هم در بیست و سه و این حسی است که در این شعبه است که در این شعبه است
 بدین نمونه
 و در عرف اصل یعنی بیست و دو از آنکه بیست و دو است و چهارم از بیست و دو شعبه حاصل
 بیشتر از لغات بر بعد و اولی و در بیست و دو از این شعبه است که در این شعبه است
 بدین مثال
 این بود محظرت شعبات بیست و دو که از آنکه مستخرج است اما شعبات غیر مستخرج
 از جمله که در اصل این فن متعریض نشده اند فصل در لغات و در آن لغات و در آن لغات
 از این معلوم شد که هر دو در این او و در این است برین شیوه که در این شعبه است
 و بیست و دو در بیست و دو از آنکه بیست و دو است که بعضی از او را با بعضی دیگر و بعضی لغات
 و مراکز آن لغات فاضله است که در این شعبه است که بعضی از او را با بعضی دیگر و بعضی لغات
 حاصل می شود و اختلاف در میان این دو دو وجه پیدا می شود و در اولی اینها متر باشد
 و این لغات بر دو قسم است که اولی لغات است که در این شعبه است که در این شعبه است
 مثل دانه عشاق و در بیست و دو سلسله که بعد از او در آنجا که چنانکه فرقی شود که در دو
 عشاق است اولی از بیست و دو صراف و خواص بود مراکز او را مراکز عسای و اختلاف بیست و دو

۵۴
 در برابر قیاس است حجازی اصل عزاف بر دو بان مناسب است که عدد است در احکام
 در طبقات او در تکلیف است بلکه قیاس اول او در هر لفظ که بخواند از لغت
 هفده کاند که میاد طبقات از اطراف ابتدا اعتبار شود پس اخصار نقل را در استخراج او را
 در طبقات بلکه از هر لفظ بتوان استخراج نمود چنانکه در دو در راست اول او را را
 ب قرار میدهند همی در جیب میکنند و بعد از او باین ترتیب خواهد بود و طیب
 مد تو خط و همچنین در دو در عثمان چنانکه ب را جیب میکنند پس از او باین ترتیب
 خواهد بود ح ط س نه بود و بیان دوری مثلا دور راست در طبقات
 برنجیست که در جدول است و سایر او را برین قیاس خواهد بود

دایره دوار

۵۵
 و از او در غیر موضع خودش طبقات نامیده شده و طبقات بتماهی هفده میباشد
 بعد از لغات که میاد طبقات اطراف ذوالاربعات اعتبار شود و علامت باین
 اعتبار است و هشتم هشت لغت از او بره طرح بیشتر و هشتم هفده است
 تا به بارسد که هفدهم است و از این شکل بقصر رسان کرد

پس بنا برین اول طبقات آنرا عدد دوم ح و سیم نه و چهارم ده و پنجم یازدهم
 و ششم بیست و هفتم ط و هشتم تو و نهم ق و دهم ح و یازدهم ح و دوازدهم
 س و سیزدهم بر و چهاردهم ق و پانزدهم ن و شانزدهم ق و هفدهم با
 و جدول طبقات میباشد ذوالاربعات چنانست که مزوره شده

مصفوف

ع	ر	ه	خ	ما	ح	و	و	ا
که	که	ک	ک	ح	ه	خ	ما	ح
ل	لا	کا	کر	که	ک	ح	خ	ه
ک	کا	ط	ر	ه	س	س	ح	ه
ک	ک	ح	ک	ک	ط	ر	ه	س
ط	خ	و	د	س	ط	و	ه	س
و	که	ک	کا	ط	و	د	س	ط
ط	ل	ل	ع	ک	ک	کا	ط	و
ک	ک	ح	خ	و	خ	ما	ط	و
ل	که	ک	که	ک	ح	و	و	ح
ح	ط	ر	ه	خ	س	ح	و	ح
ک	ک	ک	ک	ح	ر	ه	خ	س
لا	ط	لا	کا	ک	ک	ح	و	ر
ک	ک	کا	ط	ر	د	س	س	و
لا	ل	ع	ک	ک	کا	ط	ر	د
کا	ح	خ	و	د	ما	ط	و	و
ک	ک	که	ک	کا	ح	و	د	ما

نصل در اصطراب غیر مجموعی چنانکه در اینده شود مطلق مثلث مساوی
 باقیه را که نصیب است و همچنین بواجب و تا هر یک با بقیه را بر همه ممکن سهوله
 دارد استخراج او و از آن و نظر اینکه شناخته است بر ماکن لغات بوده است
 از برای او مکتبه مدعیه در انتقال بخلاف غیر ممکن و همچنین چنانکه در اینده شرح
 مطلق هر دو مرتبه مساوی با وسطی زلزله با وسطی فرس و باید بیان شود که قبضه
 دوره از او در اصطراب و سطح فرس متلا در دو راست بگرد مطلق هر دو مرتبه
 مساوی با وسطی فرس از مافوق پس باید جس کرد مطلق هم در این زمان سبابه هم را که
 قاسم و زاید مثلث را که قاسم و سبابه مثلث را که قاسم و سبابه شسته که
 است و مطلق زبور که کب است و سبابه زبور که کاسم و در امداد که آ است و بر
 همین قیاس است بواجب و چنانکه در اینده شرح مطلق هر دو مرتبه مساوی با زلزله علی
 با زفرین بیشتر در دو راست با بد جس کرد مطلق هم در این زمان سبابه هم را که قاسم
 و وسطی زلزله هم را که قاسم با مطلق مثلث که ح است عوض زلزله و سبابه مثلث
 که ح است و مطلق شسته که به است و سبابه شسته که بر است و وسطی فرس شسته که
 بقا است و سبابه زبور که کاسم پس از معلوم است این مطلب واقعا و ممکن است که
 اصلا اصطراب و فرس شود بلکه ملاحظه طبقات لغات شود چنانکه در طبقه واحده با
 حکم لغات حکم و تو واحد خواهد بود و چنانکه در طبقات مختلفه باشد باید ملاحظه
 نسبت در مابین لغات بشود و اینکه لغات بکدام موضع منتقل شده پس نقل کنند
 مواضع لغات باید متاثر زده شود که آن مثال اصطراب مجموعی باشد بدون نظام
 باید بوده باشد مطلق مثلث که ح است مساوی نصیب هم که آ است و مطلق
 که به است مساوی زلزله مثلث که ح است و مطلق زبور که کاسم مساوی شسته
 شسته است که ط است و مطلق حاد که کاسم است مساوی سبابه زبور که آ است

مثلاً در استخراج و در دست با پنج بشود مطلق هم پس از آن سبب به هم که است و زایل
 هم که است و زاید مثلث که طلا است و وسط فرس مثلث که سب است و زاید یعنی که تو است
 و سبب به هم یعنی که حج است و سبب به هم که است پس از آن مورد سبب که در فصل دو داد
 ایضا بدانکه افعال جماعه نظریات که با این ان نظرات زانها نیست محدود و المقادیر از برای
 ان زانها دورها نیست ماسا و بات الکیه بر او وضع مخصوصه و طبع سلیم در الی و سبب از سببه
 داد و از خواهد نمود و حاجت بهر زانها در هم چنانکه در ادراک و در اشرف حاجت بهر زان عرض
 ندارد بلکه هر که تجر است بر سبب طبع عدل است بدون رجوع بهر زان و این غریزه نه نیست
 که حاصل باشد از برای کل بلکه حاصل است از برای بعضی و در بعضی چه بسا از اشیا که گشت
 این غریزه نیست بسوی که شش هم از برای ایشان حاصل میشود بلکه هر چه صرف میکند و
 حاصل ندارد جز زحمت و تعب و کس که این جلد و سلاطه نظرات از برای او نیست امر و ضمیر
 با این فن نیست بلکه در سایر فنون و علوم هم معارف حقه و علوم الهیه موجود خواهد ماند
 و محسوس خواهد بود با بالیس نفوذ با هم در بعضی از لیان العظم و ما الان بان سبب هم اصل
 عتاد و قوانین اللان و از اینک عتاد ترکیب است از اللان و لیس ترکیب است از لغات و حدیث
 لغات از لغات و ایضا عتاد است و اصول ایضا لغات حرکات و سکونات است چنانکه
 اشعار ترکیب است از مضاربع و مضاربع ترکیب است از مضاعف و مضاعف ترکیب است
 از اسباب و او را دو قواصل و بناست کل بر حرف و حرکات و سواکن است و نظریه مائده
 قوانین موسیقی با قوانین اسرار و غیره با این سبب هم از اینک عتاد و غیره نیزان شعر است که
 بان مستوی و منزهت شش پیشتر و او هشت مقطع است که عبارت از فعلون و افعالون
 و مفعولون و مفعولین و فاعلین و مفعولات و مفعولات باشد و ان
 هشت ترکیب است از سه اصل که او سبب و ندر و فاعل است اما سبب عبارت از
 دو حرف است که به هم میخورد باشد و در سواکن مثل هل و بل و من و و ندر سه حرف است

که در هر

که دو حرف میخورد باشد و به سواکن مثل نعم و یله و فاعل چهار حرف است سه میخورد و یک است
 مثل جبار و فعلا و اصل ان ثلاثة بل حرف ساکن و بل حرف میخورد است از اجزای لود و از
 عرض فاعل و این عتاد و اللان او هم سبب بر سه اصل است که سبب و ندر و فاعل است و
 مناسب ترین حرفی که لغات را بان تغییر کنند دو حرف نادر است از برای آنکه هر
 بر هم کرده و بان از تغییران عاجز نماید و هر چند عدد لغات زاید کرده و از او میزبان است
 مفروضه تغییر فرایان کرده اما سبب دو قسم است تقبل و خضع سبب تقبل عبارت است از
 که مرکب باشد از دو حرف میخورد چون تن و سبب خضع لفظی است که مرکب باشد از دو
 کد اول میخورد و ثانیا ساکن چون تن و ندر هم دو قسم است مجموع و مفروق و ندر مجموع
 است از لفظی که مرکب بود از سه حرف که دو حرف اول ان میخورد باشد و حرف ثالث ساکن چون
 تان و مفروق و لفظی باشد مرکب از سه حرف که اول و ثالث میخورد و در وسط ساکن چون
 تان و فاعل بر دو قسم است صغریه و کبری صغریه است که مرکب باشد از چهار حرف که
 سه حرف میخورد باشد و حرف بیوم ساکن چون تنان و کبری است که مرکب باشد از پنج حرف که
 چهار حرف میخورد باشد و حرف بیوم ساکن چون تنان پس مجموع شش قسم باشد و دو
 قسم از آن مستعمل نیست که ان و ندر مفروق بود و فاعل کبری پس شش ترکیب است
 از اللان و اللان ترکیب است از لغات و لغات ترکیب است از این اصول ثلاثه
 پس چنانکه لغات مرکب شود از این اصول ثلاثه ترکیب ثنائیه حاصل شود از این ترکیب
 ثنائیه نه نفعه ثنائیه اول لفظ و لفظان مثل تن تن دو هم لفظه و ثلاث لفظات مثل
 تن تن تن مسمی لفظان لفظان مثل تن تن تن چهارم ثلاث لفظات ثلاث لفظات مثل
 تن تن تن پنجم ثلاث لفظات قبلها لفظان مثل تن تن تن ششم لفظان و لفظه مثل
 تن تن تن هفتم لفظه و مرکون لفظه و لفظه و او سبب اصل و محسوس مثل تن تن تن
 هشتم ثلاث لفظات و لفظان مثل تن تن تن نهم ثلاث لفظات و لفظه مثل تن تن تن

و خاصه است از نظر نسه مذکوره و یعنی ضرب می کنند تا آنکه حرکت فاصله اول برود و با
 فاصله اخره لغز و میگردد اند با زدن و تقبل اول بر مثال ابره و چون تقبل اول
 لغز و هند و مرکب و اراز سبب
 و فاصله پس سبب و در فاصله
 سازند چون من نمن من
 نمن نمن برون مضلعان
 مضلعان فعلن ان را در عرض نخستین گویند و چون این نخستین الفتحیف کنند ان
 خضیف گویند و اکثر قواعد و ابران ضرب سازند و در و ان بر سه و در و زمان کرد
 و ترکیب ان از سه فاصله و سبب و فاصله و زمان سادیمه و زمان ثانیه باشد مثل
 نمن نمن نمن نمن نمن نمن نمن نمن و اما تقبل تا در و در اصل و بر
 زمانت مرکب از دو و نند و به سبب خضیف مثل من من من برون مضلعان
 و آنچه مندا و است پس زمان هر دو سه از او و است بازمان تقبل اول که است و وضع
 سا فطه می کنند از نظر آنکه او ده و اثنان می کنند شش و ان شش و دو را به و سابعه و ناسه
 و ثانیه عشر و خاصه عشر مثال من من من من من من که در حقیقت تکرار اول است و گاه
 باشد که دو و نند و فاصله تقبل تا را باید بل کند بقا فاصله در میان دو سبب چون من نمن من
 برون مضلعان و انرا عود پا نخوانند و این هر دو در را محض وسط نیز خوانند اند پس
 زمان مابین لغز اول و ثانیه و مابین ثانیه و ثالثه مساوی است چنانچه هر یک از این دو زمان
 زمان است و همچنین زمان مابین لغز و سابعه و سادسه و زمان مابین ثالثه و اول
 و سادسه و اول و ثانیه و در مساوی است چنانچه هر دو زمان یک است پس در این لغز
 باشد شده است چهار زمان بر نسه سه و در و زمان از نسه سه پس لغزات سه مذکوره اعمد
 حرکات است و سه سوکن اعمده سکناک و با بطر اخواهی و در کج و خواهی و در کج پس زمان

د در این ابره سا فطه است و بعضی قرین می کنند بنا اول از نند اول لغز و بجز که ثانیه از نند
 رابع و اینست ضرب اصل بر داره و داره تقبل تا برین مثال است
 و اما خضیف تقبل و در اصل او بر چهار زمان میگردد مرکب از سبب خضیف و سبب تقطیع چون
 من من برون فاعل بران سه ضرب مقبل که گرانند بسبب بحسب جرم و فاعل ان و انرا
 محض صغیر نیز گفته اند و آنچه مندا و است پس زمان دو را و بر مساوی است بازمان دو در تقبل اول
 متساوی است موقوع و در می کنند از این داره چهار زمان چهار ثانیه و سادسه و عاشره و رابعه
 و اثنان می کنند بواقی بر این مثال من من من من من من من من بازا هشت سبب چهار
 خضیف و چهار تقبل که به سبب خضیف و به سبب تقبل چهار نام شود و بعضی عقوبت می دانند
 از این هشت سبب یا بر طریقه که به سبب خضیف چهار نام بعد از ان سه فاصله بعد از ان
 سبب تقبل مثل من نمن نمن نمن و ضرب اصل از این داره لغز اول از سبب اول
 و اول از سبب رابع پس یافت شده و این داره چهار زمان بر نسه سه و هشت از زمان آن
 و فاعل است در او و زمان سه پس بعضی گفته اند چون زمان و محض مساوی است و سابعه شده
 به تقبل اول و چون زمان سه در تا است و ان ثالث سبب شده تقبل تا و سبب است ثالث
 بخضیف تقبل چهار مضلعان در او و بعضی قائل شده اند چنین است بلکه در تقبل تا
 هشت است و او نمن نمن و خضیف تقبل چهار و ان من من من پس نزد این قائلان هر دو
 دور از تقبل تا تا نام است مقام بل دور از تقبل اول و هر دو دور از ثالث قائم است
 مقام بل دور از تا پس از این چهار سبب شده اول به تقبل اول و تا به تقبل تا و ثالث
 بخضیف تقبل و بعضی مخصوص شده اند تا را با سبب خضیف تقبل و ثالث را با سبب تقبل تا و چنانکه
 اصوات و طرائق مستند در تقبل تا در دو سبب تقبل و تقبل و افعال کند و افعال افعال تقبل
 تا و در کبری افعال خضیف تقبل پس در این صورت سه سبب موقوع افعال خضیف تقبل
 در تا از نظر اکثر از عادت از برای اینک بطریقی شود موقوع افعال تقبل تا و افعال تقبل



سیحانه و فعاله کبریا درود نامعدود و فریاد آرزو نموده اند تا در کانه چاهون مجلس فرود
 که از اوزده فریب دولتی و طغیان او در حصار سپهر نگردد و در پر صد است و بر او یاد ایجاد
 و امیاب احیاب که عبا ز اعمال برزله و کوسیل و مقام در عالم پر زنده ان در مره کرام و بر نم ان
 طافه ناله مقام نارسد و نارسد است سلام الله علیه و الله سلیمها کثیرا

۳۳
 ۴

مجلس مملکت
 تهران
 ۱۳۰۲

Handwritten text along the right edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Handwritten numbers: ۳۲۷
۱۴۱۴